



Franz Liszt

Années de pèlerinage Deuxième année, Italie

Earlier versions and other works /
Früherfassungen und andere Werke

New Liszt Edition, Supplements 13, for piano

Neue Liszt-Ausgabe, Supplementbände 13, für Klavier

The content of this volume consists partly of works that have survived in the composer's manuscript and are now published for the first time, and partly of the original versions of pieces that were published during Liszt's lifetime but later reworked. Of the earlier versions connected with *Years of Pilgrimage, 2nd Year, Italy*, the most noteworthy are the two completed versions of the *Dante sonata*, which are now appearing in print for the first time. Further important compositions belonging to the *Italy* cycle are the *Petrarch sonnets*; the first versions of these that we are publishing were actually published by the composer, and he also included them in his concert repertoire. Another particularly significant piece being published for the first time is the *Freischütz fantasia*, a characteristic, fine example of the type of opera fantasia Liszt developed at the beginning of the 1840s. Of the waltzes that feature in this volume, in addition to the first version of the concert pieces – the *Grande valse di bravura* and the *Valse mélancolique* – we have also included three complete, technically less demanding little pieces that Liszt intended primarily as mementos.

■ Edited by / Herausgegeben von Adrienne Kaczmarczyk

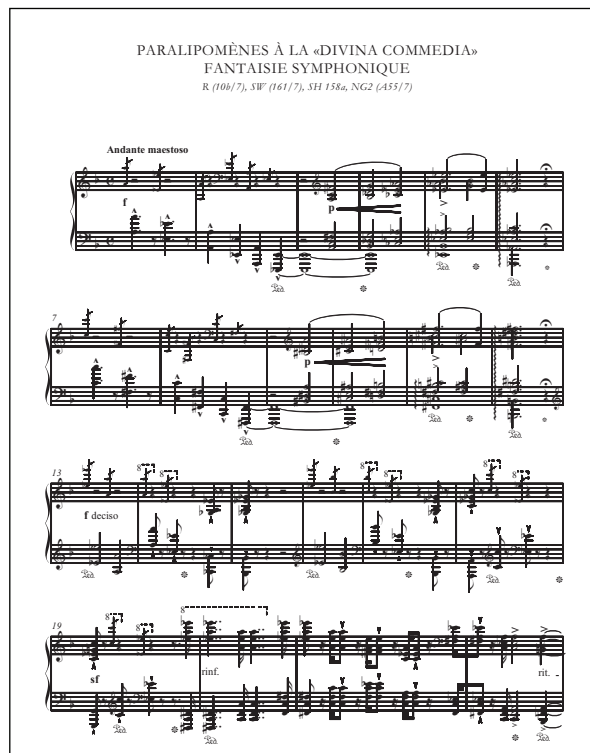
Size / Format: 23 × 30 cm
Number of pages / Umfang: 280
Cover / Einband: cloth-bound /
Leinen
Price / Preis: EUR 110,-

Order No. ISMN 979 0 080 30056 5

Bestellnr.
14711A



9 790080 300565



Der Band beinhaltet mehrheitlich die als Autograph erhalten gebliebenen Werke, die hier erstmalig publiziert werden, und andererseits ursprüngliche Versionen von Werken Liszts, die noch zu Lebenszeit des Meisters herausgegeben, aber später überarbeitet wurden.

Von den früheren, dem *Années de pèlerinage, 2e année, Italie*-Band zugehörigen Versionen verdienen vor allem die zwei vollendeten der *Dante-Sonate* besondere Aufmerksamkeit, die erstmals veröffentlicht werden. Die weiteren bedeutenden Kompositionen des Italien-Zyklus sind die Petrarca-Sonette. Die erste Version dieser Werke sind, wurde schon damals von Liszt publiziert und von ihm selbst in sein Repertoire aufgenommen. Unter den Erstausgaben soll auch auf die *Freischütz-Fantasia* besonderes Augenmerk gelegt werden. Diese ist ein typischer und niveaullerer Vertreter der Anfang der 1840er Jahre erarbeiteten Liszt'schen Ausprägung der Opernfantasia. Unter den Walzern des Bandes bekamen neben den ersten Versionen der Konzertstücke – *Grande valse di bravura* und *Valse mélancolique* – auch drei vollendete, technisch weniger anspruchsvolle kleine Stücke ihren Platz. Diese waren vom Meister als Gedenkblätter gedacht.

■ Grade / Schwierigkeitsgrad: very difficult / sehr schwer

Size / Format: 23 × 30 cm
Number of pages / Umfang: 264
Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie
Price / Preis: EUR 59,-

Order No. ISMN 979 0 080 14711 5

Bestellnr.
14711



9 790080 147115



Franz Liszt
Memento Pages – Miniatures
Gedenklblätter – Miniaturen
 for piano / für Klavier

This selection is intended to reveal a less-known aspect of the genius of Franz Liszt, the greatest pianist of the 19th century: as a master of piano miniatures. While his large-scale works written over many years show Liszt as a striving composer for whom the creative process was difficult, at the same time, hidden in the shadow of the monumental peaks, the “moments musicaux” tend to capture him in the process of improvisation, at the moment when a compositional idea flashed into his mind and was first noted down. The miniatures that feature in our selection trace his creative path through six decades (1827–1885), from his youthful testing of his wings right up to his final farewell. The manuscript of any piece that did not later become part of a cycle or the starting-point for a larger-scale composition generally remained in the mists of obscurity as a treasured memento preserved by one of his pupils or admirers.

Diese Auswahl will eine weniger bekannte Seite Franz Liszt, des größten Klaviergenies des 19. Jahrhunderts, die des Meisters der Klavierminiaturen vorstellen. Seine über einen langen Zeitraum vieler Jahre entstandenen Werke, wie die Klavierkonzerte, symphonische Werke oder das *Christus Oratorium*, zeigen ihn als mit sich kämpfenden

An Arthur Friedheim
 (18ten Mai, '81, Weimar)
 freundlichst dankend, F. Liszt

WIEGENLIED – CHANT DU BERCEAU

Andante $\text{♩} = 46$

und schwer schaffenden Komponisten. Nicht so, die im Schatten der monumentalen Kompositionen stehenden „moments musicaux“. Diese halten Liszt im Moment der Improvisation fest, lassen die kompositorischen Ideen in ihrem ersten Aufleuchten erstarren. Die Miniaturen dieser Auslese führen durch die sechs Jahrzehnte seiner schöpferischen Laufbahn (1827-1885), beginnend bei den Versuchen der Jugendzeit bis zum letzten Abschied. Die Manuskripte der Stücke, die später nicht Teil eines Zyklus oder Anfangspunkt einer großangelegten Komposition wurden, versanken im Dunkel der Unbekanntheit. Sie wurden als ängstlich gehütetes Andenken eines Klavierschülers oder Liszt-Anhängers aufbewahrt.

- Selected from the volumes of the New Liszt Edition and annotated by / Ausgewählt aus den Bänden der Neuen Liszt Ausgabe und kommentiert von Adrienne Kaczmarczyk
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittelschwer

Size / Format: 23 × 30,2 cm
 Number of pages / Umfang: 68
 Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 13,15
 Code / Kode: N2

Order No.
 Bestellnr.
14758

ISMN 979 0 080 14758 0



9 790080 147580



Northern Lights / Nordlicht

Romantic piano pieces / Romantische Klavierstücke
„Musical Expeditions“

This collection of character pieces by Swedish, Finnish, Norwegian and Danish composers is a good illustration of the fact that there is plenty to discover in those areas of Europe that more rarely enjoy the limelight. The composers featured in this volume were all famous in their day, and not only participated in European musical life but also helped to shape it: the Norwegian Agathe Backer-Grøndahl, for example, was a pupil of Ferenc Liszt and Hans von Bülow, the Swede Ludvig Norman was also an outstanding concert pianist, and Niels Wilhelm Gade was the most important Danish romantic composer, conductor of the Leipzig Gewandhaus Orchestra and a friend of Mendelssohn and Schumann.

Die Sammlung an Charakterstücken von schwedischen, finnischen, norwegischen und dänischen Komponisten zeigt auch gut, dass man sehr wohl in den Gebieten Europas vieles entdecken kann, die weniger in Rampenlicht stehen. Die Meister des Bandes waren zu ihrer Zeit nicht nur berühmte Komponisten und am europäischen Musiklebens beteiligt, sie beeinflussten es auch. Beispielsweise war die Norwegerin Agathe Backer-Grøndahl eine Schülerin von Franz Liszt und Hans von Bülow, der Schwede Ludvig Norman war selbst ein ausgezeichnete Pianist. Niels Wilhelm Gade, der bedeutendste romantische Komponist Dänemarks, war Dirigent des Leipziger Gewandhausorchesters und Freund von Mendelssohn und Schumann.

Size / Format: 23,5 × 31 cm
Number of pages / Umfang: 60
Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie
Price / Preis: EUR 12,35
Code / Kode: M2

Order No. ISMN 979 0 080 14761 0
Bestellnr. 14761
9 790080 147610

Slavic Miniatures / Slawische Miniaturen

for piano / für Klavier
„Musical Expeditions“

The latest volume in this highly successful series offers romantic character pieces by Polish, Czech and Russian composers, including Moszkowski, Smetana, Fibich and Glinka, for enterprising young pianists and their teachers to discover. The less well-known composers are also noteworthy; for instance, Maria Szymanowska, who toured the whole of Europe as one of the most famous virtuoso concert pianists of her time, and was awarded the title of first pianist to the Tsar's court in St Petersburg.

Der neueste Band der erfolgreichen Serie bietet den jungen entdeckungsfreudigen Pianisten und deren Lehrern polnische, tschechische und russische, romantische Charakterstücke unter anderem von Moszkowski, Smetana, Fibich und Glinka. Aufmerksamkeit verdienen aber auch die weniger bekannten Komponisten wie z. B. Maria Szymanowska, die als eine der berühmtesten Klaviervirtuosinnen ihrer Zeit ganz Europa bereiste und in St. Petersburg zur „Ersten Pianistin“ des Hofes ernannt wurde.

- Compiled and edited by / Zusammengestellt und herausgegeben von Ágnes Lakos
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittelschwer

Size / Format: 23,5 × 31 cm
Number of pages / Umfang: 56
Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie
Price / Preis: EUR 12,35
Code / Kode: M2

Order No. ISMN 979 0 080 14762 7
Bestellnr. 14762
9 790080 147627



György Orbán
Enchanted Forest / Der Zauberwald
 Little piano pieces / Kleine Klavierstücke

György Orbán, born in Transylvania in 1947, is one of the most important members of the middle generation of present-day Hungarian composers: his orchestral and vocal works are performed with great success worldwide. His pieces written for children were originally composed for the excellent piano teacher Ágnes Lakos' publication entitled 'Friendly Piano Tutor'. The works are arranged in order of difficulty, as in the piano tutor. Among these compositions there are several pieces for three or four hands, which the beginner can play together with the teacher or with another pupil. In these pieces we have marked the learner's part with a little child's head. The enclosed CD contains all the pieces in the collection. On the recording, which was made in Hungary in 2010, the pieces are played by pupils of Ágnes Lakos.

György Orbán, geb. 1947 in Siebenbürgen, ist einer der bedeutenden ungarischen Komponisten der mittleren Generation. Seine orchestralen und vokalen Werke werden weltweit mit großem Erfolg gespielt. Seine Stücke für Kinder wurden ursprünglich für die Ausgabe: „Freundliche Klavierschule“ der ausgezeichneten Klavierpädagogin Ágnes Lakos komponiert. Die Werke stehen in der Rei-

10

Shared-out melody – Verteilte Melodie
 Mélodie partagée – Osztott dallam

4a

It is beautiful this way too – Auch so ist es schön
 C'est beau aussi comme ça – Így is szép

4b

Enchanted forest – Der Zauberwald
 La forêt enchantée – Varázserdő

5

Z. 14 742

henfolge ihres Schwierigkeitsgrades in der Klavierschule. Unter den Kompositionen befinden sich zahlreiche Werke für vier Hände, diese können vom Klavierschüler mit dem Lehrer oder mit einem anderen Schüler gemeinsam gespielt werden. Auf der beigelegten CD findet man alle Stücke der Sammlung; die 2010 in Ungarn aufgenommene Aufnahme präsentiert sie in der Interpretation der Musikschüler von Ágnes Lakos.

- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy / leicht

with CD



mit CD

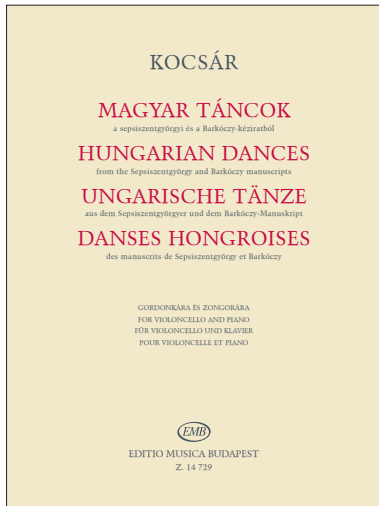
Size / Format: 23,5 × 31 cm
 Number of pages / Umfang: 52
 Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 19,20
 Code / Kode: U

Order No.
 Bestellnr.
14742

ISMN 979 0 080 14742 9

9 790080 147429



Miklós Kocsár

Hungarian Dances

from the Sepsiszentgyörgy and Barkóczy manuscripts

Ungarische Tänze

aus dem Sepsiszentgyörgyer und dem Barkóczy-Manuskript

for violoncello and piano / für Violoncello und Klavier

The name of Miklós Kocsár, one of the most important members of the generation of Hungarian composers born in the 1930s, is known worldwide, from North America to Japan, mainly for his choral works. The special stylistic character of these works is due to his emphasis on attractive sound and strict formal proportions. His arrangements of old Hungarian dances for cello and piano are of moderate difficulty and can be successfully performed at student concerts or in amateur chamber music sessions. These melodies are taken from two 18th century Hungarian dance collections, the Sepsiszentgyörgy manuscript from Transylvania, and the Barkóczy manuscript originating from Esztergom. The composer created the two series of dances that feature in this volume by combining four and six short dances respectively.

Den Namen des Komponisten, Miklós Kocsár – einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der in den 1930er Jahren geborenen Komponistengeneration – kennt man in erster Linie weltweit von Nord-Amerika bis hin Japan aufgrund

The image shows a page of musical notation for the first dance. It features two staves: the upper staff for Violoncello (Vcl) and the lower staff for Piano (Pf). The tempo is marked '1. Allegro moderato'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' and 'pizz'. The page number '8' is in the top left corner, and the publisher's name 'KOCSÁR Miklós (*1933)' is in the top right. The title 'Magyar táncok a Barkóczy-kézirattól' and 'Hungarian Dances from the Barkóczy manuscript' are centered at the top. Below the title, the German and French versions are also provided: 'Ungarische Tänze aus dem Barkóczy-Manuskript' and 'Danses hongroises de manuscrit Barkóczy'.

seiner Chorwerke. Zu den besonderen Merkmalen seiner Werke zählen sein Streben nach schönen Klängen und die Ambition zu strengen formalen Proportionen. Seine Bearbeitungen alter ungarischer Tänze für Cello und Klavier sind mittelschwer und können sogar zu erfolgreichen Konzertnummern bei Studentenkonzerten oder beim Amateur-Hausmusik werden. Die Quelle der Melodien sind zwei Tanzsammlungen aus dem 18. Jahrhundert: Einerseits die Sammlung aus Sankt Georgen (Siebenbürgen), andererseits die in Esztergom entstandene Barkóczy-Handschrift. Die beiden Tanzreigen des Bandes entstanden durch das Zusammenkomponieren von vier bzw. sechs kurzen Tänzen.

- Grade / Schwierigkeitsgrad: medium / mittelschwer

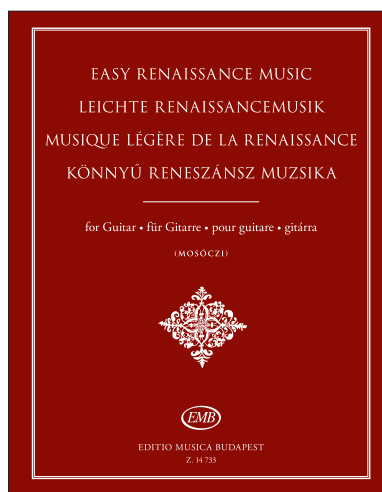
Size / Format: 23 × 30,2 cm
 Number of pages / Umfang: 16 + 6
 Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 10,95
 Code / Kode: L2

Order No.
 Bestellnr.
14729

ISMN 979 0 080 14729 0





Easy Renaissance Music Leichte Renaissancemusik

for guitar / für Gitarre

In this selection Miklós Mosóczi has gathered together mainly 16th-century instrumental and vocal dances in a two-part arrangement, in order that even beginners on the guitar may become acquainted with the rich and attractive literature of that period. In addition to the works written originally for the lute, this selection includes pieces for the virginal and two choral songs, since musical taste in that period regarded as conceivable and permissible the transcription of a given work for any kind of instrument. Among the composers whose works appear in this volume are John Bull, Daniel Friderici, Hans Leo Hassler, Valentin Haussmann, Melchior Neusidler and Tylman Susato.

In dieser Auswahl publiziert Miklós Mosóczi instrumentale und vokale Tänze vor allem aus dem 16. Jahrhundert in zweistimmiger Fassung. Diese Ausgabe soll erzielen, dass auch schon die Gitarrenanfänger die reiche und attraktive Musikkultur dieser Zeiten kennenlernen können. Neben den originalen Lautenwerken wurden Virginalstücke und auch zwei Chorlieder ausgewählt.

Playfellow Jig

Antony HOLBORNE
(ca 1545–1602)

15

Muscadin

Anon.

16

Der Band beinhaltet Stücke unter anderem von John Bull, Daniel Friderici, Hans Leo Hassler, Valentin Haussmann, Melchior Neusidler und Tylman Susato.

- Arranged by / Bearbeitet von Miklós Mosóczi
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy / leicht

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang: 24
Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 9,30
Code / Kode: I

Order No.
Bestellnr.
14733

ISMN 979 0 080 14733 7

9 790080 147337



István Sztán

Tenor Horn or Trumpet ABC Tenorhorn- oder Trompeten-ABC

This volume has been prepared principally for tenor horn students, but it can also be used by trumpet students for whom – especially in terms of the range of notes – rapid progress does not cause difficulty. The collection includes preliminary exercises to develop the range and stock of notes, daily exercises, scales, exercises to develop cantilena playing, and performance pieces. The various exercises mostly consist of quotations from European folk songs, children's songs and composed music.

Dieser Band wurde in erster Linie für Tenorhornschüler konzipiert, kann aber ebenso auch von Trompetenschülern verwendet werden, die sich vor allem in Hinsicht des Tonumfangs schnell entwickeln. In der Sammlung finden sich Vorübungen zur Weiterentwicklung des Tonumfangs und Tonbestands, tägliche Übungen, Tonleitern, Übungen, die das Kantilenenspiel unterstützen, aber ebenso Vortragsstücke. Selbst die verschiedenen Übungen sind hier mehrheitlich europäische Volkslieder, Kinderlieder oder Zitate aus der Kunstmusik.

■ Grade / Schwierigkeitsgrad: easy / leicht

Some other volumes in the series / Einige andere Bände der Serie sind:

Baritone ABC / Bariton-ABC (Steiner)

(Order No. / Bestellnr. 14284)

Saxophone ABC / Saxophon-ABC (É. Perényi, P. Perényi)

Vol. 1 / Band 1

(Order No. / Bestellnr. 14289)

Saxophone ABC / Saxophon-ABC (É. Perényi, P. Perényi)

Vol. 2 / Band 2

(Order No. / Bestellnr. 14299)

Trombone ABC / Posaunen-ABC (Steiner)

(Order No. / Bestellnr. 14144)

Size / Format: 23 × 30,2 cm

Number of pages / Umfang: 88 + 32

Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 25,50

Code / Kode: Z

Order No.

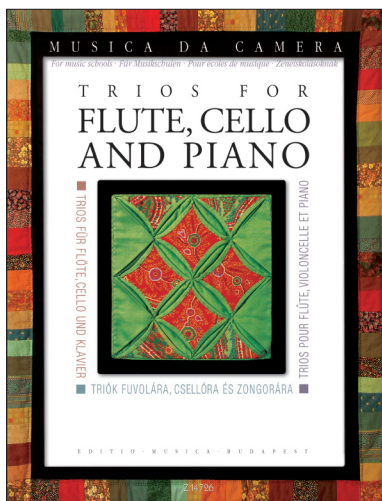
Bestellnr.

14735

ISMN 979 0 080 14735 1



9 790080 147351



Trios for Flute, Cello and Piano Trios für Flöte, Cello und Klavier

“Musica da camera” for music schools / für Musikschulen

The flute is one of the most popular music school instruments, so after his volume of trios for violin, cello and piano the composer and arranger András Soós has now produced one devoted to flute trios; his attractive compilation considerably widens the range of possibilities for music school chamber music. The greater part of the volume consists of easy transcriptions of well-known, popular piano pieces (Schubert Ländler, two Mazurkas and a Prelude by Chopin, pieces for children by Schumann, the Cradle Song and a waltz by Brahms and the Ave Maria by Saint-Saëns), as well as an excerpt of Schubert’s Rosamunde and a vocal duet by Mendelssohn.

Die Querflöte ist in den Musikschulen eine der beliebtesten Instrumente, deshalb meldet sich der Komponist und Bearbeiter András Soós nach seinem Trio-Band für Geige, Klavier und Cello, mit Querflötentrios zurück. Mit dieser attraktiven Zusammenstellung bereichert er die Möglichkeiten des Kammermusikens in den Musikschulen maßgeblich. Den Großteil des Bandes machen leichte Transkriptionen von wohlbekannten populären Klavierwerken (Schubert-Ländler, zwei Mazurkas und ein Prelude von Chopin, Kinderstücke von Schubert, das Wiegenlied und ein Walzer von Brahms und Saint-Saëns: Ave Maria) aus und wird von einem Ausschnitt von Schumanns Rosamunde und von einem vokalen Duett von Mendelssohn ergänzt.

12. Why? – Warum? – Pourquoi? – Miért?

Robert SCHUMANN
(1810–1856)

Langsam und zart*

Cin. Pod.

rit. (a tempo)

pp

pp

pp

pp

pp

pp

* Slowly and delicately – Lentement et tendrement – Lassan és gyöngéden

- Selected, transcribed and edited by / Ausgewählt, bearbeitet und herausgegeben von András Soós
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittelschwer

Other volumes in the series / Andere Bände der Serie:

- Trios for Flutes / Trios für Flöten (Kovács, Zempléni)
(Order No. / Bestellnr. 14473)
- Quartets for Flutes some with Alto Flute / Quartette für Flöten zum Teil mit Altflöte (Kovács, Zempléni)
(Order No. / Bestellnr. 14476)
- Trios for Brass / Trios für Blechbläser (2 Trombe [Sib] Trombone o Flicorno tenore [Si \flat]) (Perényi)
(Order No. / Bestellnr. 14624)
- Quartets for Brass / Quartette für Blechbläser (Perényi)
(Order No. / Bestellnr. 14660)
- Chamber Music for Percussion / Kammermusik für Schlagzeug (Order No. / Bestellnr. 14562)
- Trios for Violins / Violintrios (Soós) (Order No. / Bestellnr. 14623)
- Trios for Guitars / Gitarrentrios (Mosóczki)
(Order No. / Bestellnr. 14561)
- Piano Trios / Klaviertrios (Soós) (Order No. / Bestellnr. 14659)
- Quartets for Woodwinds / Quartette für Holzbläser (Zempléni) (Order No. / Bestellnr. 14685)
- Trios for Two Violins and Cello / Trios für zwei Violinen und Cello (Pejtsik, Vigh) (Order No. / Bestellnr. 14693)

Size / Format: 23 × 30,2 cm

Number of pages / Umfang: 32 + 12 + 12

Cover / Einband: hard-paper-bound, foil, portfolio / kartoniert, Folie, Mappe

Price / Preis: EUR 16,95

Code / Kode: S

Order No.

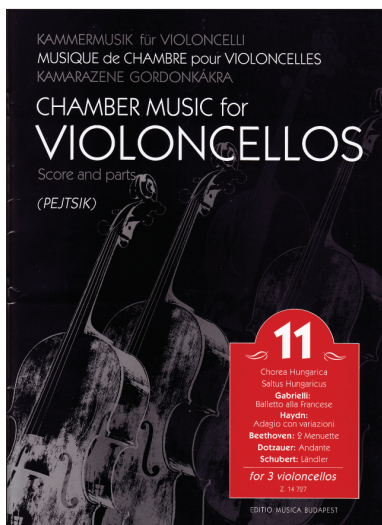
Bestellnr.

14726

ISMN 979 0 080 14726 9



9 790080 147269



Chamber Music for Violoncellos Kammermusik für Violoncelli

Vol. 11 / Band 11

for three violoncellos / für drei Violoncelli

Score and parts / Partitur und Stimmen

Volume 11 of this popular series contains seven trios selected from the music of three centuries: early Hungarian music is represented by *Chorea Hungarica*, noted down in the 1660s in the Lőcse book of tablature, and *Saltus Hungaricus* from the Mártonfi manuscript (Csíksomlyó, 1813), Baroque music by Domenico Gabrielli's *Balletto* and *Saraband*, published in 1684; the Viennese classical style is represented by a set of variations by Haydn, two famous *Menuetts* by Beethoven and the *Andante* by Dotzauer, and Romanticism by Schubert *Ländler*. The majority of the works are playable by music school students, but these effective pieces by outstanding composers will certainly be of interest to more experienced musicians as well.

Der elfte Band der populären Serie beinhaltet sieben Trios, ausgewählt aus der Musik dreier Jahrhunderte. Das in den 1660er Jahren in Lőcse aufgezeichnete *Chorea Hungarica* und das *Saltus Hungaricus* aus dem Mártonfi-Manuskript (Csíksomlyó, 1813) verkörpern die alte ungarische Musik, ebenso wie das *Balletto* und *Sarabande* von Dome-

nico Gabrielli, die 1684 herausgegeben wurden, das Barock. Haydns Werk in Variationsform, die zwei bekannten Menuetts von Beethoven und das Andante von Dotzauer repräsentieren die Wiener Klassik, Schuberts *Ländler* in diesem Band steht für die Romantik. Die Mehrheit der Werke lässt sich auch schon im Musikschulalter spielen, die frappanten Stücke der herausragenden Komponisten können aber auch mit dem Interesse versierterer Musiker rechnen.

- Edited by / Herausgegeben von Árpád Pejtsik
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittel-schwer

Other volumes in the series / Andere Bände der Serie:

Vol. / Band 1 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14306)

Vol. / Band 2 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14324)

Vol. / Band 3 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14403)

Vol. / Band 4 - for 3 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14422)

Size / Format: 23 × 30,2 cm

Number of pages / Umfang: 20 + 10 + 8 + 8

Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 13,15

Code / Kode: N

Order No.

Bestellnr.

14727

ISMN 979 0 080 14727 6



9 790080 147276

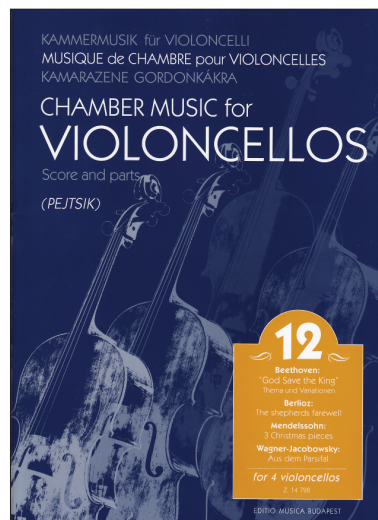
"God Save the King"
Thema und Variationen

Ludwig van Beethoven
(1770–1827)
arr. by Á. Pejtsik

Andante con moto

© Copyright 2010 by Editio Musica Budapest
Printed in Hungary

Z. 14 728



Chamber Music for Violoncellos Kammermusik für Violoncelli

Vol. 12 / Band 12

for four violoncellos / für vier Violoncelli

Score and parts / Partitur und Stimmen

Volume 12 in the series contains works by great composers, adapted for four cellos. They all share a festive mood. Beethoven's variations on the theme of the British nation anthem "God save the King" are followed by "The shepherds' farewell" from Berlioz' oratorio *The Childhood of Christ*, and three Christmas pieces by Mendelssohn. The excerpt from Wagner's *Parsifal* – excellently transcribed by Hermann Jacobowsky at the end of the 19th century – is associated with Good Friday, but because of its sacral character its mood harmonizes with that of the preceding pieces.

Im zwölften Band werden für Cello bearbeitete Werke von großen Meistern publiziert. Gemeinsam ist ihnen ihre feierliche Stimmung. Den Beethoven-Variationen auf das Thema der britischen Hymne „God save the King“ folgen der „Abschiedsgesang der Hirten“ aus dem Oratorium „Des Heilands Kindheit“ von Berlioz und drei Weihnachtsstücke Mendelssohns. Der Ausschnitt aus Wagners *Parsifal* – in der hervorragenden Hermann Jacobowsky-Transkription vom Ende des 19. Jahrhunderts – ist mit dem Karfreitag verbunden, seine Stimmung passt jedoch durch seinen sakralen Charakter zu den vorherigen Stücken.

- Edited by / Herausgegeben von Árpád Pejtsik
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittelschwer

Other volumes in the series / Andere Bände der Serie:

- Vol. / Band 5 - for 5 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14447)
- Vol. / Band 6 - for 3 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14446)
- Vol. / Band 7 - for 3 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14585)
- Vol. / Band 8 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14480)
- Vol. / Band 9 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14661)
- Vol. / Band 10 - for 4 violoncellos (Order No. / Bestellnr. 14694)

Size / Format: 23 × 30,2 cm

Number of pages / Umfang: 24 + 8 + 6 + 6 + 6

Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 13,15

Code / Kode: N2

Order No.

Bestellnr.

14728

ISMN 979 0 080 14728 3





Trumpet Duos Trompetenduos for beginners / für Anfänger

The latest publication by the well-known teacher of wind instruments, Péter Perényi, includes pieces that even absolute beginners on the trumpet can play: the pieces in the first chapter, entitled “Introduction to chamber music”, enable even young trumpeters who can play just one note on the instrument to discover the pleasure of shared music-making. Rhythm games, European folk tunes, then a wealth of easy performance pieces (from the medieval period, through Beethoven’s *Ode to Joy* right up to the present day) make up the valuable content of this volume.

Die neueste Ausgabe des bekannten Blasinstrumentenlehrers Péter Perényi beinhaltet auch Stücke für ganz kleine Trompetenspieler: In den Stücken des Kapitels „Einführung in die Kammermusik“ können auch schon die Anfänger die Freuden des gemeinsamen Musizierens kennenlernen, die erst einen Ton spielen können. Rhythmik-Spiele, europäische Volkslieder und dann die vielen leichten Vortragsstücke mit Klavierbegleitung (vom Mittelalter über die *Ode an die Freude* von Beethoven bis zur Gegenwart) machen den reichen Stoff des Bandes aus.

27

Leaping – Hopsper – Sautouse – Ugrós
Jacques-Christophe NAUDOT
(ca 1690–1762)

56 *f* (2a volta *mf*)
f (2a volta *mf*)

6 *p*
p

11 *f* (tr)
f (tr)

Noël. Étranger
(excerpt – Ausschnitt – extrait – részlet)

Louis-Claude DAQUIN
(1694–1772)

57 [Allegretto]
mf (2a volta *p*) *mf*
mf (2a volta *p*) *mf*

7 *f* *p*

- Transcribed and edited by / Bearbeitet und herausgegeben von Péter Perényi
- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, leicht

Other volumes in the series for brass instruments / Andere Bände der Serie für Blechbläser:

- Trumpet (Cornet) Music / Trompetenmusik (Borst, Bogár)
(Order No. / Bestellnr. 6625)
- Horn Music / Hornmusik (Ónozó)
(Order No. / Bestellnr. 6902)
- Duos for Trumpet and Baritone or Trombone / Duos für
Trompete und Bariton oder Posaune (É. Perényi, P. Perényi)
(Order No. / Bestellnr. 14374)

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang: 48
Cover / Einband: hard-paper-bound, foil / kartoniert, Folie

Price / Preis: EUR 13,95
Code / Kode: O

Order No.
Bestellnr.
14731

ISBN 979 0 080 14731 3

9 790080 147313



Ferenc Farkas

Fruit Basket

for voice and wind quintet, to verses by Sándor Weöres

Fruchtkorb

für eine singstimme und Bläserquintett nach Gedichten von Sándor Weöres

The composer wrote about his work: „The 'Lullaby' to celebrate the first birthday of my son András forms the first song of the *Fruit Basket*. This cycle of children's poems which is full of humour and delicacy of feeling, sometimes even reminiscent of a grotesque, which makes such poems equally delightful for adults, inspired me for further songs. There thus arose very fast this cycle of twelve pieces.”

Der Komponist schrieb über sein Werk: „Das 'Wiegenlied', das als Erstes entstandene Lied des Liederzyklus „Früchtekorb“, komponierte ich anlässlich des ersten Geburtstages meines Sohnes András. Der Humor und das Feingefühl in den Kindergedichten von Sándor Weöres, die zuweilen an Grotesken erinnern, sind auch für Erwachsene reizvoll und haben mich zu weiteren Liedern inspiriert. So entstanden in kurzer Folge die zwölf Lieder des vorliegenden Zyklus.”

- Grade / Schwierigkeitsgrad: easy, medium / leicht, mittelschwer

Size / Format: 23 × 30,2 cm
 Number of pages / Umfang: 44 + 8 + 8 + 8 + 8 + 8
 Cover / Einband: hard-paper-bound, portfolio / kartoniert, Mappe
 Price / Preis: EUR 85,-
 Code / Kode: XC

Order No. ISMN 979 0 080 14709 2
 Bestellnr.
14709



László Dubrovay

Rapsodia Ungherese

per clarinetto in Si \flat e orchestra

For the 200th anniversary of Franz Liszt's birth

Zum 200-jährigen Liszt-Jubiläum

Score / Partitur

Piano score / Klavierauszug

Score and orchestral material on hire

Die Partitur und das Orchestermaterial können ausgeliehen werden

- Grade / Schwierigkeitsgrad: medium / mittelschwer

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang:
 64 (score / Partitur)
 Cover / Einband: hard-paper-bound / kartoniert
 Price / Preis: EUR 18,-
 Code / Kode: T

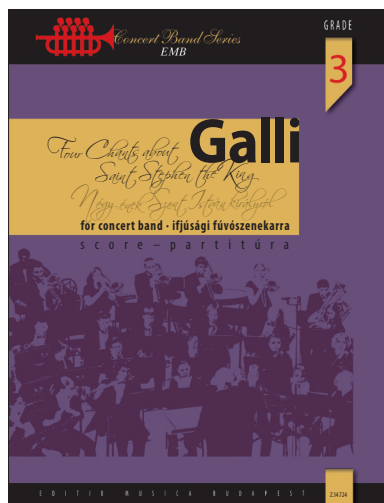
Order No.
 Bestellnr.
14721



Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang:
 24 + 8 (Piano score / Klavierauszug)
 Cover / Einband: hard-paper-bound / kartoniert
 Price / Preis: EUR 11,55
 Code / Kode: M

Order No.
 Bestellnr.
14633





János Galli

Four Chants about Saint Stephen the King

for concert band

Vier Gesänge über König Stephan den Heiligen

für Bläsorchester

János Galli (1921–2006) was a conductor, composer, music teacher, a well-known and highly respected personality in Hungarian wind music life. As a music teacher he directed numerous string and wind ensembles and choirs, made hundreds of transcriptions for wind orchestras, and instrumented works for ensembles of all sizes and formations. The most important of his works are his series of volumes of marches, folksong arrangements and church music. He was excellent at instrumentation; for its fine sound and easy playability we recommend to youth wind bands and their conductors this work of his composed in memory of the king who founded the Hungarian state.

János Galli (1921–2006) Chorleiter, Komponist und Musiklehrer, war in den ungarischen Bläserkreisen eine bekannte und anerkannte Persönlichkeit. Als Musiklehrer leitete er zahlreiche Streich- und Bläserensembles und Chöre, fertigte mehrere hundert Transkriptionen für Bläserorchester an und instrumentierte Werke für verschieden große Orchester unterschiedlicher Besetzung. Von seinen eigenen Kompositionen sind die Märsche, Volksliedbearbeitungen und die kirchenmusikalische Hefreihe

Four Chants about Saint Stephen the King
Négy ének Szent István királyról

GALLI János
(1921–2006)

1.
Andante maestoso

© Copyright 2010 by Editio Musica Budapest
Printed in Hungary

Z. 14 724

am bedeutendsten. Er war eine exzellente Arrangeur. Sein Gedenkstück an den Staatsgründerkönig, Hl. Stephan empfehlen wir den Jugendblasorchestern und ihren Leitern wegen seines guten Klangs und wegen seiner einfacher Spielbarkeit.

- Grade / Schwierigkeitsgrad: 3
- 14724 – Score / Partitur
14724SET – Score and parts / Partitur und Stimmen

The Concert Band Series is distributed by
De Haske in Western Europe and Japan

Die Concert Band Serie wird in West-Europa und
Japan von De Haske vertrieben

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang:
24 (Score / Partitur)
Cover / Einband: hard-paper-
bound / kartoniert

Order No. ISMN 979 0 080 14724 5
Bestellnr.
14724

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang:
24 + 158 (Score and parts /
Partitur und Stimmen)
Cover / Einband: hard-paper-
bound, portfolio / kartoniert, Mappe

Order No. ISMN 979 0 080 30514 0
Bestellnr.
14724SET

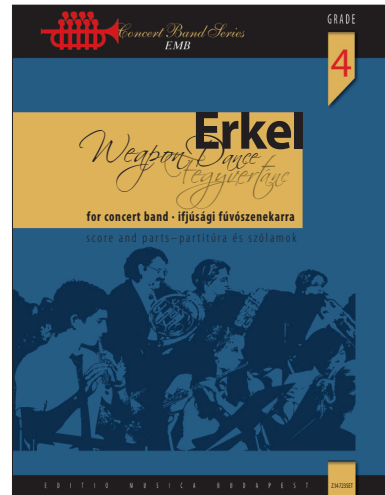
Weapon Dance – Fegyvertánc
from the opera *Dózsa György* - a *Dózsa György* című operából

ERKEL Ferenc
1810-1893

arr. by József Pécsi

© Copyright 2010 by Editio Musica Budapest
Printed in Hungary

Z. 14723



Ferenc Erkel (1810–1893) war Komponist, Pianist, Dirigent und Pädagoge. Er war die Leitfigur des ungarischen Musiklebens im 19. Jahrhundert und erschuf die ungarische Nationaloper. In seinen Werken, in denen er die ungarische Geschichte zum Thema machte (*Bátori Mária*, 1840; *Hunyadi László*, 1844; *Bánk bán*, 1861; *Dózsa György*, 1867 usw.), vereinte er die Stilelemente von Bellini, Meyerbeer und Verdi mit denen des „Verbunkos“ und schuf so die charakteristisch ungarische Operngattung. Der „Waffentanz“ ist eine populäre Balletteinlage aus der Oper „Dózsa György“, die jetzt in der Transkription von József Pécsi in das Repertoire der Jugendblasorchester aufgenommen werden kann.

Ferenc Erkel
Weapon Dance
for concert band
Waffentanz
für Blasorchester

Ferenc Erkel (1810–1893) was a composer, pianist, conductor and teacher, a leading figure in 19th-century Hungarian music, creator of Hungarian national opera. In his operas based on Hungarian history (*Bátori Mária*, 1840; *Hunyadi László*, 1844; *Bánk bán*, 1861; *Dózsa György*, 1867, etc.), blending elements of the style of Bellini, Meyerbeer and Verdi with *verbunkos* he created a distinctively Hungarian opera genre. The “Weapon Dance” is a popular ballet interlude in his opera *Dózsa György*, and in József Pécsi’s transcription youth wind orchestras can now add it to their repertoire.

- Arranged by / Bearbeitet von József Pécsi
- Grade / Schwierigkeitsgrad: 4
- **14723 – Score / Partitur**
14723SET – Score and parts / Partitur und Stimmen

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang: 32
(Score / Partitur)
Cover / Einband: hard-paper-bound / kartoniert

Order No. ISMN 979 0 080 14723 8
Bestellnr.
14723

9 790080 14723 8

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang: 32 + 372 (Score and parts / Partitur und Stimmen)
Cover / Einband: hard-paper-bound, portfolio / kartoniert, Mappe

Order No. ISMN 979 0 080 30513 3
Bestellnr.
14723SET

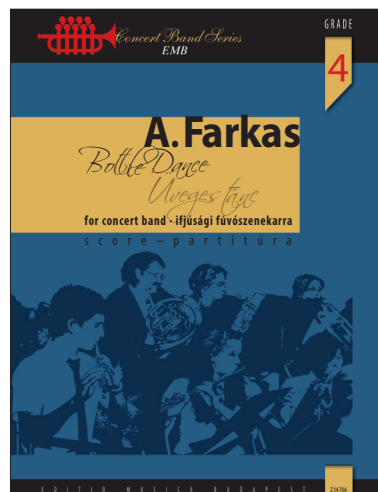
9 790080 30513 3

Bottle Dance – Üveges tánc

FARKAS Antal
(1925–1992)

Arranged by Tamás Farkas

Andante rall. a tempo (rubato)



Antal Farkas

Bottle Dance for concert band
Flaschentanz für Bläserorchester

Antal Farkas (1925–1992) composed works mainly for wind orchestras and wind chamber ensembles. The *Bottle Dance* is one of his most favourite works. The forerunner of the piece was written for an accordion band in the early 1960s. Later, at the instigation of the excellent folk dance choreographer Miklós Manninger, an arrangement for wind band was prepared. The production scored a resounding success not only with the audience but also with the musicians who performed in it, with the result that before long the composer prepared from the *Bottle Dance* an independent work for wind ensemble, a showy piece, virtuosic in its effect yet easily playable. The youth orchestra arrangement is a simplified and shortened version of the piece for full-scale orchestra.

Antal Farkas (1925–1992) komponierte hauptsächlich für Bläserorchester und Bläser-Kammerensembles. Der *Flaschentanz* gehört zu seinen beliebtesten Werken. Der Vorläufer des Stückes entstand in den frühen 1960er Jahren für Akkordeonorchester. Auf Initiative des ausgezeichneten Volkstanzchoreographen Miklós Manninger fand später auch eine Bearbeitung für Bläserorchester statt. Nicht nur beim Publikum, auch bei den ausführenden Musikern hatte das Stück durchschlagenden Erfolg, deshalb komponierte Farkas vom *Flaschentanz* bald darauf ein eigenständiges – eindrucksvolles, virtuos wirkendes – und dennoch leicht spielbares – Werk für Bläserorchester. Die Bearbeitung für Jugendorchester ist eine vereinfachte und verkürzte Fassung der Fassung für großes Orchester.

- Grade / Schwierigkeitsgrad: 4
- **14706 – Score / Partitur**
14706SET – Score and parts / Partitur und Stimmen

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang:
20 (Score / Partitur)
Cover / Einband: hard-paper-
bound / kartoniert

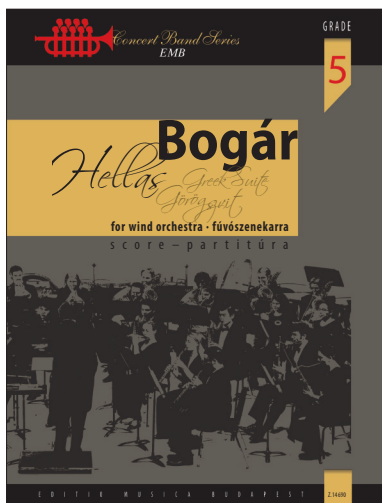
Order No. ISMN 979 0 080 14706 1
Bestellnr.
14706



Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang:
20 + 142 (Score and Parts /
Partitur und Stimmen)
Cover / Einband: hard-paper-
bound, portfolio / kartoniert, Mappe

Order No. ISMN 979 0 080 30511 9
Bestellnr.
14706SET





István Bogár Hellas

Greek Suite for wind orchestra / Griechische Suite für Blasorchester

This splendidly instrumented work successfully combines 20th-century musical language with the antique elements deriving from its theme – for example, in the first movement (“Thessaloniki”) we immediately find an ancient Greek asymmetrical rhythm. The second movement takes us on an adventurous journey to those astonishing geological wonders, the *Meteora*; the third movement presents a picture of the Delphic dancers; in its title (“Athens”) the fourth movement indicates the form used in it, which preserves the unity between the thousands-of-years-old Acropolis and its contrasting environment (“Plaka”), echoing to the music of the bouzouki. In the suite the composer expertly exploits the possibilities of instrumentation offered by the wind orchestra; this extremely effective work can be a rewarding concert piece for any ensemble.

Dieses Werk von István Bogár ist eines der ungarischen Stücke für Blasorchester, welches in den letzten Jahrzehnten international einen großen Erfolg erntete. Es entstand im Auftrag des Ungarischen Rundfunks, seine Erstaufführung fand 1982 statt. Das großartig instrumentierte Werk vereint erfolgreich die musikalische Sprache des 20. Jahrhunderts mit den vom Thema vorgegebenen, an-

tiken Elementen. Ein Beispiel hierzu ist gleich im ersten Satz „Thessaloniki“ ein altgriechischer, asymmetrischer Rhythmus. Der zweite Satz führt uns zu einem verblüffenden geologischen Wunder, den Meteoren; im dritten Satz wird das Bild der Delphi-Tänzer gezeichnet. Im vierten Teil („Athen“) wird die gebrauchte Form schon im Titel angekündigt: Diese verewigt die kontrastierende Einheit der mehrere Jahrtausend alten Akropolis und ihr von Bouzouki-Musik lautes Umfeld („Plaka“). Der Komponist nutzt in der Suite die vom Blasorchester vermittelten Instrumentierungsmöglichkeiten meisterhaft aus. Somit kann das außerordentlich eindrucksvolle Werk zu einem dankbaren Konzertstück aller Ensembles werden.

- Grade / Schwierigkeitsgrad: 5
- **14690 – Score / Partitur**
14690SET – Score and parts / Partitur und Stimmen

Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang:
56 (Score / Partitur)
Cover / Einband: hard-paper-
bound / kartoniert

Order No. ISMN 979 0 080 14690 3
Bestellnr.
14690



Size / Format: 23 × 30,2 cm
Number of pages / Umfang: 56 +
282 (Score and Parts /
Partitur und Stimmen)
Cover / Einband: hard-paper-
bound, portfolio / kartoniert, Mappe

Order No. ISMN 979 0 080 30512 6
Bestellnr.
14690SET



Ákos Zarándy

Apokalypsis Ióannou 22/5

for female voices / für Frauenchor

Ákos Zarándy (b.1982) is a talented representative of the youngest generation of Hungarian composers. The text of his unusual-sounding choral work entitled *Apokalypsis Ióannou* is taken from the Book of Revelations 22/5, partly from the original Bible in Greek, partly from a Latin translation of it. The score includes a translation of the text into English, and instructions on how to pronounce the Greek words.

Ákos Zarándy (*1982) ist ein talentierter Vertreter der jüngsten ungarischen Komponistengeneration. Den Text des außergewöhnlich klingendem Chorwerk *Apokalypsis Ióannou* entnahm er aus dem Buch Offenbarung des Johannes (22/5.), zum Teil aus der originalen griechischen Bibel, zum Teil aus deren lateinischen Übersetzung. In den Noten finden die Interpreten ebenso die englische Übersetzung des Textes, sowie eine Anleitung zur Aussprache der griechischen Wörter.

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang: 12
 Order No. / Bestellnr. 14741
 Price / Preis: EUR 3,-
 Code / Kode: B

Miklós Kocsár

Ave verum corpus

for mixed voices / für gemischten Chor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang: 8
 Order No. / Bestellnr. 14745
 Price / Preis: EUR 2,-
 Code / Kode: K5

Miklós Kocsár

Ave verum corpus

for female voices / für Frauenchor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang: 8
 Order No. / Bestellnr. 14744
 Price / Preis: EUR 2,-
 Code / Kode: K5

Árpád Kákonyi

Psalms 151

for female voices / für Frauenchor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
 Number of pages / Umfang: 8
 Order No. / Bestellnr. 14739
 Price / Preis: EUR 2,60
 Code / Kode: A2
 in English / mit englischem Text

Miklós Mohay
Nuntiat angelus

for female voices / für Frauenchor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 12
Order No. / Bestellnr. 14712
Price / Preis: EUR 1,80
Code / Kode: K4

Miklós Mohay
Mundi Dominatrix. Sequentia

for female voices / für Frauenchor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 12
Order No. / Bestellnr. 14713
Price / Preis: EUR 1,80
Code / Kode: K4

Péter Nógrádi
Suscipe

for mixed voices / für gemischten Chor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 8
Order No. / Bestellnr. 14718
Price / Preis: EUR 1,60
Code / Kode: K3

Péter Nógrádi
Kyrie

for mixed voices / für gemischten Chor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 8
Order No. / Bestellnr. 14719
Price / Preis: EUR 1,60
Code / Kode: K3

Péter Zombola
Credo

for mixed voices / für gemischten Chor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 12
Order No. / Bestellnr. 14714
Price / Preis: EUR 1,80
Code / Kode: K4

Péter Zombola
Magnificat

for mixed voices / für gemischten Chor

Size / Format: 20,2 × 28,5 cm
Number of pages / Umfang: 8
Order No. / Bestellnr. 14715
Price / Preis: EUR 1,60
Code / Kode: K3

Segeid város felkérésére
Mundi Dominatrix
Sequentia
– chorus femininus –

MOHAY Miklós
(*1960)

Allegro con moto ♩ = 144

© Copyright 2010 by Editio Musica Budapest
Printed in Hungary

Z. 14.713

Magnificat

ZOMBOLA Péter
(*1983)

Parlando (♩ = 76-88)